

PORZ AKTUELL

EXPRESS

Die Woche

28./29. Juli 2023 | 30. Woche | 2. Jahrgang

ANZEIGE

DIE GROSSE KÖLNER MESSE FÜR GRÜNDUNG UND NACHFOLGE

GRÜNDERTAG KÖLN

JETZT KOSTENFREI ANMELDEN!



RHEINPARK-METROPOLE
11.08.2023, 09 - 16 UHR
WWW.GRUENDERTAG-KOELN.DE

ANZEIGE

JOHANNITER

Sicherheit auf Knopfdruck.

Der Johanniter-Hausnotruf.

Jetzt bestellen und wir schenken Ihnen die Anschlussgebühr!

Aktionscode: HNR

0221 89009 254
hausnotruf.koeln@johanniter.de
www.johanniter.de/koeln

Aus Liebe zum Leben

Notre-Dame: Vier Fenster aus der Dombauhütte

Köln. Die Restaurierung von vier Fenstern aus dem südlichen Obergaden des Langhauses von Notre-Dame de Paris ist offiziell abgeschlossen. Zur Erinnerung: Ein Großbrand im April 2019 hatte das historische Bauwerk schwer beschädigt. In Mitleidenschaft gezogen wurden dabei auch die vier Fenster, die 1965 vom französischen Glasmaler, Grafiker und Kupferstecher Jacques Le Chevallier geschaffen wurden. Seit dem Frühjahr 2022 wurden in der Glasrestaurierungswerkstatt der Kölner Dombauhütte die notwendigen Arbeiten ausgeführt.

Der offizielle Abschluss der Arbeiten fand nun in Paris statt. In der Stadt an der Seine konnten Dombaumeister Peter Füssenich sowie die beteiligten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ihr Werk offiziell abnehmen lassen durch die zuständigen Behörden. Der Wiedereinbau der Fenster erfolgte vor Ort durch die Kölner Dombauhütte und ihre Kooperationspartner. Ende 2024 soll die Kathedrale Notre-Dame de Paris wieder für Gottesdienste und Besichtigungen geöffnet werden.

So erreichen Sie uns

Fragen zur Zustellung:
reklamation@rdw-koeln.de
oder Online-Formular unter:
bit.ly/edw-zustellung

Private (Klein-)Anzeigen:
02232 / 945200
privat@express-die-woche.de

Gewerbliche Anzeigen:
0221 / 2242586
gewerblich@
express-die-woche.de

Ausschließlich redaktionelles:
EXPRESS – Die Woche
Amsterdamer Str. 192
50735 Köln
redaktion@
express-die-woche.de

Worauf die Kölner fliegen: Das sind ihre beliebtesten Ziele

Ganz schön abgehoben



Passagierzahlen steigen weiter

Städte-Trips besonders beliebt

Top-Ten-Reiseländer im Innenteil

FEIERABEND SHOPPING

FREITAG
4.
AUGUST

FREITAG
BIS 21 UHR
EXKLUSIV IN

Köln Porz-Lind, Bornheim, Frechen,
Bergheim und Köln Porz-Gremberghoven

porta

porta.de

Ferlmann ■ **FLIESEN**
Meisterbetrieb
Hansestraße 39 • 51149 Köln
Fon. (02203) 89887-0
Fax. (02203) 89887-11
www.ferlmann.de



Planung...
Auswahl...
Montage...
Service...

...alles mit einem Ansprechpartner

Jetzt Heizkessel tauschen.

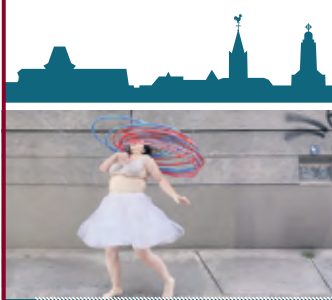
24-Std.-Notruf: 0 22 03 - 9 35 24 10

sanitherm
Peter Schumacher GmbH

51149 Köln (Porz) - Fuggerstr. 20 - Tel. 0 22 03/93 52 41 0 - Fax. 0 22 03/93 52 440
zentrale@sanitherm.de - www.sanitherm.de

Rathausaal Porz

Veranstaltungen im
Bezirksrathaus Porz



Anna Mateur
mit „Kaoshüter“

Sa., 23. September 2023, 20 Uhr



Florian Schroeder
mit „Neustart“

Fr., 20. Oktober 2023, 20 Uhr



Marina Kirsten und Ian Bishop
Schlagerparty „Hello Again“

Mi., 25. Oktober 2023, 15 Uhr

www.rathausaal-porz.de
alle Karten unter:

kölnTicket Hotline
westTicket bonnTicket 0221 2801 &

T: 0221 221-97333



Stadt Köln

Der Porzer Dirk Peters wurde bei Speaker Slam ausgezeichnet



Dr. Dirk Peters sorgt durch
seine Reden für Begeiste-
rung beim Publikum.

Foto: Justin Bockey

Durch Reden begeistern

Dr. Dirk Peters (58) wurde jüngst beim Speaker Slam in Mastershausen für seine Rede zum Thema Verantwortung in der Elektrotechnik mit dem „Excellence Award“ ausgezeichnet. Nur: Wie gelingt es ihm, dass ein Publikum nach einem so spezifischen Vortrag vor Begeisterung aufsteht? Und was können sich Menschen von Peters abschauen, denen es schwerfällt, vor vielen Personen zu sprechen?

VON ALEXANDER BÜGE

Köln. Beim Speaker Slam in Mastershausen musste Peters vor 126 weiteren Rednern aus 15 Ländern sein Anliegen möglichst gut präsentieren. Dafür hatte er allerdings nur vier

Minuten Zeit, in denen er sein Thema verständlich, informativ und vor allem unterhaltsam vortragen sollte. „Es geht darum, wie gut man rüberkommt und inwiefern man das Publikum tatsächlich erreicht“, sagt Peters, der Elektrotechnik studiert hat und mittlerweile sein eigenes Ingenieurbüro gegründet hat. „Dafür muss man sich möglichst klar und deutlich ausdrücken. Dazu kam die Herausforderung, die Botschaft besonders knackig innerhalb von nur vier Minuten rüberbringen zu können. Und zwar so, dass das Thema wirklich alle verstehen.“

Dabei versucht Peters stets auch mit Emotionen zu arbeiten. „Mein Ziel ist es, dass die Leute nach meinem Vortrag sagen: Daraus habe ich für mich etwas mitgenommen“, erklärt Peters,

der als Führungskraft bereits in vielen Unternehmen tätig war. „Ich denke, das ist mir bei diesem Vortrag ganz gut gelungen.“

Um an diesen Punkt zu kommen, hat Peters allerdings viel investiert. Bereits als Jugendlicher berichtete er Gleichaltrigen gerne von Erlebnissen, während des Studiums kamen dann diverse Fachvorträge dazu. Mittlerweile führt Peters Seminare durch, bei denen es auch um die verbale Kommunikation geht.

Auch generell ist es Peters ein Anliegen, anderen Menschen beizubringen, sich besser auszudrücken. Denn er sagt: „Reden kann jeder lernen. Der eine oder andere hat vielleicht bessere Voraussetzungen, doch ein guter Redner zu werden, dauert Jahre. Man verbessert sich kon-

tinuierlich, muss dafür allerdings an sich arbeiten.“

Im Alltag würde jeder davon profitieren. Immerhin sei es mittlerweile in fast jedem Berufsfeld wichtig, sich verständlich ausdrücken zu können. Zudem steige das individuelle Selbstwertgefühl, wenn man seine Meinung vor einer Gruppe von Menschen verständlich und deutlich rüberbringen könne.

Menschen, die Schwierigkeiten haben, vor vielen Personen zu sprechen, rät er deshalb, zunächst klein anzufangen. „Mit jeder Rede und mit jedem Gespräch wird man besser. Das kann auch im Alltag passieren, indem man ein oder zwei Freunden etwas erzählt, dabei aber möglichst klar und deutlich auftritt“, empfiehlt Peters. „Zudem hilft es, sich gute Vor-

träge und Reden genau anzuhören und anschließend zu überlegen, was davon man vielleicht selbst übernehmen kann. So kann man Schritt für Schritt lernen und immer besser werden.“

Bei Interesse könne man anschließend einem Rednerclub beitreten, etwa den Cologne Toastmasters. „Dort kann man sich Reden zu unterschiedlichen Themen anhören oder auch selbst sprechen. Anschließend gibt es eine Rückmeldung, wie die Rede war und was man verbessern kann.“

Generell gelte, die Scheu abzubauen und nicht darüber zu grübeln, was andere Menschen denken, wenn man den Mund aufmache. Stattdessen solle man sein Anliegen stets selbstbewusst vortragen und die Zuhörer dadurch begeistern.

ESKA



- Abbrucharbeiten
- Erdarbeiten
- Containerdienst

Belgische Allee 50 · 53842 Troisdorf-Spich · Tel. 02241 93267-0
Fax 02241-93267-26 · info@eskagmbh.de · www.eskagmbh.de



BROHL
BÄCKEREI &
KONDITIONE Café

BACK- & KAFFEE KULTUR SEIT 1835
www.broehl.net

Facebook: BROHL'S Back & Kaffee Kultur · Instagram: broehls_jessie



Ihre Anzeigen auch online!

Ihre Print-Online-Kombi ist direkt dabei!
Buchen Sie jetzt eine Anzeige in Ihrem Anzeigenblatt.
Diese erscheint zusätzlich kostenfrei online auf

Das Online-Marktplatz
kleinanzeigenmarkt
-thailand.de

Ein Angebot von:
Anzeigenblätter

Zeitungszusteller (m/w/d) gesucht!

aktuell verstärkt in

- Porz
- Rath-Heumar
- Brück

Für die Verteilung unserer Zeitungen suchen wir Zusteller (m/w/d) ab 13 Jahren. Jeder, der am Wochenende auch nur wenige Stunden Zeit hat, kann für uns tätig werden!

Darüber hinaus sind auch Festanstellungen möglich.

02203 18 83 99 0175 999 44 00

bewerbung@rdw-koeln.de / www.zusteller-jobs.net

RDW Rheinische Direkt-Werbung GmbH & Co. KG · August-Horch-Straße 10 · 51149 Köln

Vorne: Meiko Nikelis, Till Nikelis, Cedrik Oberndörfer (v.l.n.r.). Hinten: Malte Mondorf. Foto: Helmut Nikelis

Vizetitel für Porzer Tischtennis-Ass

Meiko Nikelis musste sich erst im Finale geschlagen geben

Wahn. Toller Erfolg für das Porzer Tischtennis-Ass Meiko Nikelis beim Ilse-Hartung-Gedächtnis-Turnier in Niederkassel. Der Elfjährige vom TTF Wahn-Grengel erreichte in der Wettkampfklasse 3 (bis 1100 Ranglistenpunkte) den Vizetitel, da er bis zum Fina-

le ohne Niederlage blieb. Im Endspiel unterlag er seinen Kontrahenten dann jedoch knapp im fünften Entscheidungssatz.

Ebenfalls für den TTF Wahn-Grengel ging der 13-jährige Malte Mondorf an den Start. In der Wettkampfklasse 2 (bis

900 Ranglistenpunkte) belegte er in einem Feld von 38 Spielern nach fünf Siegen und drei Niederlagen den 13. Platz.

Till Nikelis (7 Jahre) und Cedrik Oberndörfer (10 Jahre) erreichten in der Wettkampfklasse 1 (ohne Ranglistenpunkte) Platz elf und zwölf.

Sommerfest am 12. August

Grengel. Das Jugend-Gemeinschaftszentrum lädt zusammen mit dem Förderverein JuGe Grengel e.V. am 12. August zum St. Anno-Sommerfest ein. Es wird auf dem Gelände des Jugend- und Gemeinschaftszentrums stattfinden.

Los geht es ab 14.30 Uhr, das Programm ist abwechslungsreich. Am Nachmittag zeigt die Kindertanzgruppe „Die Danzpiraten“ was sie kann, auch der Judo- und JuJutsu-Club JJJC Samurai Porz e.V. stellt sich vor.

Einen weiteren Höhepunkt bietet die Jugendfeuerwehr Urbach. Kinder und Eltern können sich ganz in Ruhe den Löschwagen ansehen, sich Sachen zeigen und erklären lassen sowie die notwendige Ausrüstung betrachten.

Auch eine Tombola wird es geben. Den Hauptgewinn, einen Lastenanhänger, hat die Firma Croozer gestiftet. Weitere attraktive Preise, wie beispielsweise Eintrittskarten für das Phantasialand oder das Aqualand, können bei der Tombola gewonnen werden.

Beim St. Anno-Sommerfest vorbeizuschauen, könnte sich für jeden einen oder anderen also ganz besonders lohnen.

www.der-parkett-riese.de

**Fußpflege
KÖLN WAHN**

Auch problematische Behandlungen.
Nur mit Termin.
0170 - 733 38 28
www.koerperhaus-koeln.de
Wilhelm-Ruppert-Str. 38
51147 Köln Wahn

„Kompetenz durch Spezialisierung“ Rechtsanwaltskanzlei Sonnenschein-Berger & Kollegen



Rechtsanwältin Ute Sonnenschein-Berger
Vorsorgeanwältin

Erbrecht • Arbeitsrecht
Seniorenrecht • Vorsorgerecht
Verkehrsrecht • Sozialrecht
• Allgemeines Zivilrecht



Frankfurter Str. 538
51145 Porz-Urbach
Tel. 0 22 03-92 28 7-0
Fax 0 22 03-9 22 87-34
kanzlei@kanzlei-sbbw.de
www.porz-anwaelte.de



Rechtsanwältin Natascha Saliha Wagner*
* angestellte Rechtsanwältin
Fachanwältin für Sozialrecht

Verwirrung um Beschilderung der Drehbrücke



Bleibt sie auf oder nicht?

Welches Schild nun für was steht, war vielen Menschen im Veedel bei Redaktionschluss nicht klar. Foto: Büge

Mehr als anderthalb Jahre war die Drehbrücke in Deutz aufgrund von Sanierungsmaßnahmen gesperrt. Wird das bei Fußgängern und Radfahrern beliebte Bauwerk nun etwa schon wieder dichtgemacht? Ein Schild unweit der Südbrücke in Poll deutet jedenfalls darauf hin.

VON ALEXANDER BÜGE

Poll. Ohnehin ist die Beschilderung vor Ort irreführend. Gleich mit fünf Hinweistafeln unterschiedlichster Größe wird versucht, die Menschen im Veedel über die Verkehrssituation auf der Alfred-Schütte-Allee und der unmittelbar danach folgenden Drehbrücke aufzuklären.

Die Aussage auf dem Bau-

stellenschild mit der Aufschrift „Drehbrücke gesperrt - August 2023“ scheint allerdings eindeutig zu sein. Doch das ist sie nicht. Denn die Drehbrücke ist weder aktuell gesperrt, noch wird sie das ab August sein. „Die Drehbrücke ist grundsätzlich für den Fuß- und Radverkehr geöffnet“, stellt die Stadt gegenüber Express - Die Woche klar. „Das noch stehende Baustellenschild weist auf die bisher geplante Sperrung der Drehbrücke für den motorisierten Individualverkehr bis Ende August hin.“

Anschließend könnten Autofahrer die Drehbrücke ebenfalls wieder nutzen, müssten dabei allerdings beachten, dass die Alfred-Schütte-Allee von dort aus bis zur Südbrücke als Fahrradstraße deklariert ist. Heißt:

Fahrradfahrer haben Vorrang. Zudem wird die Drehbrücke für Autos aufgrund der jüngsten Beschlüsse der Politik freitags ab 18 Uhr bis montags um 6 Uhr sowie an Feier- und Ferientagen geschlossen.

Komplett gesperrt bleibt die Drehbrücke aufgrund von immer noch anstehenden Restarbeiten lediglich an einigen wenigen Tagen zu bestimmten Zeiten, auf die durch eine zusätzliche Beschilderung explizit aufmerksam gemacht werden soll.

Generell lässt sich für Pendler zwischen Deutz und Poll also sagen: Die Drehbrücke ist für Fußgänger und Radfahrer weiterhin nahezu uneingeschränkt passierbar, auch wenn die Beschilderung vor Ort dies nicht unbedingt vermuten lässt.



Kölns neuestes Sommerparadies

WakeClubCologne lockt mit Sandstrand und Beach-Bar

Rath/Heumar. Der WakeClubCologne ist der neue Aufenthaltsort für Badegäste im rechtsrheinischen Köln. Die Freizeitanlage rund um den Rather See ist ein Naherholungsgebiet, das nicht nur für Wassersportler, Sonnenanbeter und Badenixen interessant ist.

Denn: Pünktlich zu den Ferien konnte das weitläufige Strandbad mit eigener Beachbar seine Tore öffnen. Das Wasser im See ist von reinsten Qualität und glasklar. Der Badebereich wird während der gesamten Öffnungszeit von Rettungsschwimmern überwacht und ist dadurch eine Alternative zu den Kölner Freibädern.

Der Eintritt ist für Kinder bis einschließlich vier Jahre kostenlos. Kinder über vier Jahre zahlen

drei Euro Eintritt, Erwachsene fünf Euro. Ab 18 Uhr entfällt der Eintritt hingegen, allerdings wird stattdessen ein Mindestverzehr in gleicher Höhe erhoben, der an der Beachbar verrechnet werden kann. Geöffnet hat der WakeClubCologne in der Regel täglich von 12 bis 21 Uhr (Wochenende 10 bis 21 Uhr). Außerdem wichtig zu wissen: Sobald die Arbeiten vor Ort komplett fertiggestellt sind, verfügt die gesamte Anlage zudem über zwei Beach-Volleyball Felder, drei Wakeboardanlagen (2x Rundlift / 1x Übungsanlage, Sprungschanzen), über 350 Parkplätze sowie mehr als 100 Sitzplätze zum Relaxen. Ein Besuch lohnt sich also nicht nur in den Ferien, sondern während des gesamten restlichen Sommers.

Kurse zur Sterbebegleitung

Porz. Für die Begleitung von schwer kranken und sterbenden Menschen bietet der Ambulante Hospizdienst des Fördervereins Hospiz Köln Porz einen Befähigungskurs ab Februar 2024 an.

Dabei werden Frauen und Männer angesprochen, die in Porz Menschen in der letzten Lebenszeit begleiten möchten.

Die ambulanten Begleitungen finden im Zuhause der erkrankten Menschen oder in den Altenheimen statt. Stationär begleiten die Ehrenamtlichen auch im Caritas-Hospiz an St. Bartholomäus.

Der Förderverein Hospiz Köln-Porz e.V. ist ein gemeinnütziger Verein. Er wurde 1990 von Mitgliedern der katholischen und evangelischen Kirchengemeinde in Porz gegründet. Seit 1993 arbeitet ein ehrenamtliches Team in der ambulanten Sterbe- und Trauerbegleitung. Daneben unterstützt der Verein das Hospiz an St. Bartholomäus und bietet Informationen zu Themen und Anliegen der Hospizbewegung. Weitere Infos gibt es unter 02203/2039963 oder info@hospiz-koeln-porz.de per Mail.

Wanderung in die Wahner Heide

Porz. Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald und das Haus des Waldes organisieren die monatliche Heidewanderung am 2. August. Treffpunkt ist um 14 Uhr der Innenhof von Gut Leidenhausen. Die erfahrenen Wanderführer Kalle Gemmel und Rainer Tresemer bieten die Gelegenheit zu einem circa dreistündigen Rundweg, der auf gut zu gehenden Wegen in das Naturschutzgebiet führt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Sommerfest am Bauspielplatz

Wahnheide. Der gemeinnützige Förderverein Bauspielplatz Senkelsgraben in Wahnheide e.V. lädt zum Besuch des Sommerfestes ein. Es findet am 29. Juli ab 14 Uhr statt und bietet an der Gernotstraße 10 für Gäste ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm, mit einer Hüpfburg, einem Spiele-Parcours und einem Kinder-Trödelmarkt. Zudem werden Grillspezialitäten, Kuchen und Kölsch angeboten.

SMILE OPTIC

alle Brillen - ein Preis

Alle Brillen 149,-

Alle Gleitsichtbrillen 249,-

2. Brille

Einstrahlen 129,-

Gleitsicht 229,-

3. Brille

Einstrahlen 99,-

Gleitsicht 199,-

4. Brille

Einstrahlen 99,-

Gleitsicht 199,-

EINFACH ALLES INKLUSIVE

ARMANI Ray-Ban CONVERSE strellson + RODENSTOCK LEVI'S

Premium Markengläser aus NRW Nachhaltige Fertigung in der Smile Manufaktur Internationale Markenbrillen gilt für das komplette Sortiment

SMILE OPTIC

alle Brillen - ein Preis

jetzt 43x in NRW

www.smileoptic.de

50126 Bergheim 50226 Frechen 50667 Köln-City 50672 Köln-City 50677 Köln-Südstadt 50733 Köln-Nippes 50823 Köln-Ehrenfeld 50931 Köln-Lindenthal 51065 Köln-Mülheim 51069 Köln-Dellbrück 51143 Köln-Porz 53757 Sankt Augustin 53773 Hennef 53840 Troisdorf

INTRO Kölner Straße 16 Hauptstraße 114 QUINCY Breite Straße 80-90 Ehrenstraße 50 Bonner Straße 12 Nikasser Straße 229 Vonlooer Straße 330 Dürrenberg Straße 225 Galerie Wiener Platz Dellbrücker Hauptstraße 94 Friedrich-Ebert-Platz 3 HUMA Rathauser Allee 16 Frankfurter Straße 9a Troisdorfer Kölsch

Tel. 02271/9883881 Tel. 02234/9492609 Tel. 0221/42079390 Tel. 0221/27121171 Tel. 0221/20190290 Tel. 0221/16591630 Tel. 0221/48531050 Tel. 0221/80068777 Tel. 0221/96978585 Tel. 0221/29720928 Tel. 02203/3591327 Tel. 0224/19118510 Tel. 02242/8735703 Tel. 02241/9730295

FLIESEN KLAAS

Inh. Moritz Ludwig GmbH

FLIESEN

Platten

Mosaik

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

FLIESENLEGER

MIT FÜHRERSCHEIN GESUCHT.

WIR ZAHLEN NACH TARIF EIN FAHRZEUG WIRD GESTELLT

• Erfahrung

• Kompetenz

• Neubau

• Sanierung

• Fliesen- und Natursteinarbeiten

Claudiastrasse. 7 • 51149 Köln • www.fliesen-klaas.de • 0 22 03-18 05 84 • 0173-54 14 708

Witzig: VRS bietet Übersetzung op Kölsch an



Der Verkehrsverbund Rhein-Sieg (VRS) hat sich für seine Internetseite etwas ganz Besonderes überlegt – und dürfte damit wohl das Herz der Kölner und Kölnerinnen erobert haben. Wer mag, kann die kölsche Sproch in den Einstellungen wählen.

VON KERSTIN VAN KAN

Köln. Wer kennt es nicht? Eine Internetseite in einer anderen Sprache – aber gar kein Problem, schließlich kann man sich mittlerweile so gut wie jede Seite übersetzen lassen.

Ob in Deutsch, Englisch, Türkisch, Niederländisch oder Spanisch: Die Übersetzung der Seite regelt so gut wie jede Sprachbarriere – so auch auf der Webseite des Verkehrsverbunds Rhein-Sieg GmbH.

Doch wer auf der VRS-Seite schon einmal eine andere Sprache ausgewählt hat, dem dürfte ein besonderes Highlight aufgefallen sein: die Übersetzung in die kölsche Sproch (Foto rechts).

Bedeutet: Kölner und Kölnerinnen können ihre Bus- oder Bahnverbindung „op kölsch“ suchen. Dieser Service dürfte viele Nutzer besonders freuen, denn der ist mal so gar nicht üblich. Um die Kölsch-Übersetzung zu aktivieren, muss das Symbol des Kölner Doms angeklickt werden, und schon erscheint die Seite im neuen Glanz.

EXPRESS hat beim VRS nachgefragt, warum das so eingerichtet wurde: „Vor etwa acht Jahren kam spontan die Idee auf, als Gimmick neben den gängigen Fremdsprachen auch

ein Angebot in kölscher Sprache anzubieten“, erklärt der stellvertretende VRS-Presse-sprecher Benjamin Jeschor.

Experten und Expertinnen für die kölsche Sprache erstellten die Internetseite auf Kölsch, und Folgendes kam dabei raus:

1. „Suchoptionen“ wurden zu: „Mögliçkeite fôr et Söke“
2. „Verkehrsmittel wählen“ wurde zu: „Verkehrsmiddel ussöke“
3. „Zeit“ wurde zu: „Zigg“
4. „Suchen“ wurde zu: „Söke“
5. „Fußweg“ wurde zu: „Fößwäg“
6. „Fahren“ wurde zu: „Jöcke“

Der Verkehrsverbund sagt: „Als Unternehmen mit Sitz in Köln wollten wir zur Stärkung des Heimatgefühls und zur Identifikation mit dem Rheinland beitragen.“ Eine schön



Foto: Website VRS

ne Art, das Heimatgefühl noch einmal auf besondere Weise hervorzuheben. Zu einem echten Blickfang dürfte die VRS-Seite damit wohl allemal werden.

Faktencheck: Gab es 40 Grad Hitze bereits 1975?

Köln. Auf Facebook kursiert seit Jahren eine Bild-Schlagzeile von August 1975 über „40 Grad Hitze“ in Deutschland. Dadurch soll der Eindruck erweckt werden, dass der Klimawandel „erfunden“ sei.

Im Netz tauchen immer wieder Vergleiche mit vergangenen extremen Wetterereignissen auf. Sie sollen beweisen, dass hohe Temperaturen früher normal waren, heute jedoch als Klimakatastrophen dargestellt würden. Einer davon ist ein Bild-Artikel mit dem Titel „40 Grad Hitze – Jetzt wird das Wetter lebensgefährlich“. Der Screenshot kursiert schon seit Jahren im Internet. Dazu wird behauptet: „Der Klimawandel war noch nicht erfunden [...] Trotzdem war’s warm im Sommer!“

Die Schlagzeile veröffentlichte Bild am 8. August 1975. Was darin stand, ist in den Facebook-Beiträgen kaum lesbar: Die Temperaturangabe von 40 Grad Celsius war lediglich eine Vorhersage vom Essener Wetteramt für den 10. August 1975. Im Artikel hieß es: „Das Wochenende wird höllisch heiß: Am Sonntag könnten es 40 Grad im Schatten werden.“ Der Axel-Springer-Verlag bestätigte die Echtheit.

Die Überschrift alleine ist jedoch irreführend. Sie erweckte bei manchen den Eindruck, die 40 Grad seien tatsächlich gemessen worden. Bei der Zahl handelte es sich jedoch lediglich um eine Prognose, die nicht eintrat. Am 10. August wurde es nur 30,8 Grad warm, erklärte der Meteorologe Andreas Friedrich, Pressesprecher beim Deutschen

Wetterdienst (DWD), gegenüber CORRECTIV.Faktencheck. 40 Grad Celsius Lufttemperatur wurden in Essen erstmals am 25. Juli 2019 gemessen – der bisherige Hitzerekord (Stand: 14. Juli 2023).

Hitzewellen gab es in Deutschland in der Vergangenheit immer wieder. 2020 berichtete der Deutsche Wetterdienst jedoch, dass die Sommer insgesamt in allen Regionen und in allen Höhenlagen deutlich heißer geworden sind. Die Jahre seit 2015 waren die acht wärmsten seit Beginn der Temperaturaufzeichnungen.

Hitzephasen aus der Vergangenheit unterscheiden sich von heutigen Phasen Frühere Hitzephasen werden oft als vermeintliches Argument gegen den menschengemachten Klimawandel genutzt. Der rasante Anstieg der globalen Durchschnittstemperatur seit den 1990er-Jahren gilt jedoch als beispiellos – und er hat Folgen weltweit. Trockenheit, starker Niederschlag und andere Wetterextreme werden wahrscheinlicher und intensiver. So steht es im aktuellen Klimastatusbericht des DWD (Stand: März 2023). Laut dem Intergovernmental Panel on Climate Change betrafen warme Phasen in den vergangenen 2000 Jahren meist nur Regionen. Bei der aktuellen Erwärmung handele es sich dagegen um ein zeitgleich stattfindendes globales Phänomen. Der aktuelle Anstieg der globalen Temperaturen vollziehe sich zudem viel schneller und drastischer als bei vergangenen natürlichen Klimaveränderungen.

DIE AUTOSEITEN DAS AUTOMAGAZIN IN IHREM WOCHENBLATT



Die Klimaanlage ist häufig serienmäßig Foto: we/WMD

Kein Luxus Klimaanlage prüfen

Köln – Die Klimaanlage hat sich im Auto vom teuren Luxus-Extra zum Allgemeingut entwickelt, selbst Kleinwagen sind häufig serienmäßig damit ausgerüstet. Und in der Regel produziert sie zuverlässig kalte Luft – bis sie irgendwann nicht mehr funktioniert. Woran das liegt? Eine Klimaanlage besteht aus einer Menge Bauteile, die allesamt mit Schläuchen sowie zahlreichen Dichtungen miteinander verbunden sind und unter hohem Druck stehen.

Vorsicht: Mit der Zeit entweicht das Kältemittel aus der Anlage. Über den Daumen rund zehn Prozent jährlich, irgendwann ist die Anlage also leer. Das Problem: Mit dem Kältemittel verschwindet auch das Öl, das den Klimakompressor schmiert. Und damit der nicht kaputtgeht, wird die Anlage beim Unterschreiten eines bestimmten Drucks abgeschaltet – dann kühlt sie nicht mehr.

Bei einer korrekten Klimawartung hingegen wird die Anlage komplett entleert, der Inhalt gewogen und dann um die gemessene Fehlmenge ergänzt wieder eingefüllt. Nur so kann man sicherstellen, dass immer genügend Schmiermittel vorhanden ist und das teuerste Bauteil einer Klimaanlage, der Kompressor, seine bestmögliche Lebensdauer erreicht.

WMD

Der neue Elektro-SUV von Kia startet

Mit einer umfangreichen Serienausstattung ist der EV9 jetzt in Deutschland bestellbar

Köln – Kia gibt sein Debüt in der Fünf-Meter-Klasse: Der neue Elektro-SUV Kia EV9 ist mit 5,01 Metern Länge, 1,78 Meter Höhe und 1,98 Meter Breite das bisher größte in Europa angebotene Modell der Marke und kann in Deutschland ab sofort bestellt werden. Das neue Kia-Flaggschiff, einer der ersten sieben-sitzigen Stromer im Markt, wird zum Start ausschließlich in der Modellversion GT-line und der Ausführung „Launch Edition“ angeboten. Der EV9 GT-line ist serienmäßig mit einem Allradtrieb ausgerüstet, leistet 385 PS (283 kW), sprintet in 5,3 Sekunden auf Tempo 100 und verfügt über einen 99,8-kW-Akku, der eine Reichweite von bis zu 500 Kilometern ermöglichen soll. Das Laden sollte unter Idealbedingungen in rund 24 Minuten von 10 auf 80 Prozent erledigt sein.

Die umfangreich ausgestattete Kia SUV, der in allen drei Sitzreihen



Der Kia EV9 bietet in allen drei Sitzreihen einen Lounge-ähnlichen Komfort

Foto: we/WMD

einen Lounge-ähnlichen Komfort bietet, reicht von belüfteten Entspannungssitzen in der ersten Reihe über ein duales Panorama-Glasdach bis zu dem Meridian Premium-Soundsystem mit 14 Lautsprechern. Hinzu kommt eine hohe Variabilität: Denn opti-

onal ist der EV9 auch als Sechssitzer mit zwei Einzelsitzen in der zweiten Reihe erhältlich. Zur Wahl stehen dabei Entspannungssitze, ähnlich denen in der ersten Reihe, oder drehbare Sitze, die sich um 90 Grad zur geöffneten Tür hin oder um 180 Grad in Richtung der

Passagiere in der dritten Reihe bewegen lassen. Wie das Interieur ist der Gepäckraum des SUVs großzügig bemessen und bequem zu nutzen. Denn zur Serienausstattung gehören neben einer sensorgesteuerten Heckklappe auch elektrisch umklapp- und wieder

Porsche verbindet zwei Welten

Der traditionsreiche 911 Targa ist gleichermaßen ein Cabriolet und ein Coupé

Köln – Mit den sportlichen GTS-Modellen wird die 911-Palette betont sportlich abgerundet. Vor vierzehn Jahren hat Porsche den 911 erstmals als GTS-Modell vorgestellt. Heute fährt die neue Generation des traditionsreichen Sportwagenmodells, so leistungsstark, fahrdynamisch und optisch eigenständig wie noch nie vor. Der 3,0-Liter Sechszylinder-Boxermotor leistet 480 PS (353 kW) – dies sind 30 PS (22 kW) mehr als beim 911 Carrera S oder beim Vorgänger 911 GTS.

Ein Achtgang-Porsche-Doppelkupplungsgetriebe (PDK) oder ein Siebengang-Schaltgetriebe sowie ein GTS-spezifisches Fahrwerk mit Porsche Active Suspension Management (PASM) und der Hochleistungsbremse des Porsche 911 Turbo sorgen für eine souveräne Kraftübertragung. Mit dem erstmals für den GTS verfügbaren Leichtbau-Paket verbessert sich die Fahrdynamik weiter – hier trägt die Gewichts-Einsparung bis zu 25 Kilogramm. GTS-typisch sind die schwarzen Kontrastelemente an der Karosserie sowie

abgedunkelte Bereiche der Scheinwerfer, sie sollen die sportlich-dezentente Optik des GTS innerhalb der

911-Familie unterstreichen. Auch im Interieur ist Schwarz die dominierende Farbe.



Betont sportlich, der 911 Targa 4 GTS

Foto: WMD

aufstellbare Lehnen der dritten Sitzreihe. Bei aufrechter Position aller Sitze fasst das Gepäckabteil 333 Liter, bei umgeklappter dritter Reihe 828 Liter – jeweils bis zur Fenster-Höhe. Werden auch die Lehnen der zweiten Reihe umgeklappt, entsteht ein Laderaum mit ebenem Boden und einem Volumen von bis zu 2.393 Litern, der Siebensitzer bietet 2.318 Liter – jeweils bis zur Dach-Höhe.

Der Kia EV9 GT-line Launch Edition kostet 83.190 Euro, der Aufpreis für die beiden sechssitzigen Varianten beträgt jeweils 990 Euro. Vorteil: Die 7-Jahre-Kia-Herstellersgarantie schließt die Antriebsbatterie mit ein. Wer den Top-Stromer der Marke bis zum 31. Dezember 2023 bestellt, erhält darüber hinaus verschiedene Vergünstigungen beim Ladeservice Kia Charge, in den auch Europas führende Schnelladenetzwerk Ionity einbezogen ist.

WMD

Kurz Notiert

Entspanntes Fahren

Köln – Die BMW Group kann als erster Automobilhersteller in Deutschland ein System für teilautomatisiertes Fahren mit Geschwindigkeiten von bis zu 130 km/h anbieten. Das Kraftfahrtbundesamt (KBA) hat dem Unternehmen jetzt die entsprechenden Ausnahmegenehmigungen erteilt. Damit können Kunden schon bald in der neuen BMW 5er Limousine den neuen BMW Autobahnassistenten nutzen. Er ermöglicht es ihnen, während der Fahrt die Hände vom Lenkrad zu nehmen und in einer komfortablen Position abzulegen. Die jüngste, für die neue BMW 5er Limousine erstmals angebotene Ausführung des BMW Autobahnassistenten wird zudem um eine Weltneuheit ergänzt: den aktiven Spurwechselassistenten mit Blick-Bestätigung.

Mit seinen Entscheiden bestätigt das KBA die sichere und zuverlässige Funktionalität sowohl des Autobahnassistenten als auch des aktiven Spurwechselassistenten in der 5er Limousine. Der BMW Autobahnassistent, der neben der Geschwindigkeits- und Abstandsregelung beim Fahren mit bis zu 130 km/h auch die Lenkaufgaben übernimmt, ist bislang bereits auf den Automobilmärkten in den USA und in Kanada verfügbar. In Deutschland ist die neue BMW 5er Limousine das erste Fahrzeug, das dieses besonders intensive Erlebnis des teilautomatisierten Fahrens ermöglicht.

Vor allem auf Langstreckenfahrten ist dies ein deutliches Plus an Komfort. Er kann als Zusatzfunktion des Lenk- und Spurführungsassistenten auf Autobahnen mit baulich voneinander getrennten Richtungsfahrbahnen genutzt werden.

WMD

Bestattungen

Langel

seit 1926

Heumarer Straße 16
51145 Köln Porz-Eil
Tel. 02203 / 31139

www.bestattungen-langel.de

BESTATTUNGSHAUS
Wiedenau

- Eigene Trauerhalle
- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei . . . wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen, Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203/1 55 18

Die Erinnerung ist das einzige Paradies,
aus dem wir nicht vertrieben werden können.

Jean Paul



Balsam für die Seele.
Wenn Worte fehlen,
hilft Musik bei der
Trauerfeier.



02203 53438

Hauptstraße 389
51143 Köln

bestattungshaus-schweitzer.de

GLAHN
BESTATTUNGEN

www.bestattungen-glahn.de | 02203/64117

Wohin der letzte
Weg auch führt.....?

Beratung zu den vielfältigen
Bestattungsformen gibt es bei uns.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)

WIR
TRAUERN

Mit einer Online Gedenkseite das Leben eines geliebten Menschen würdigen. Teilen Sie Erinnerungen und gedenken Sie gemeinsam.
Das Trauerportal des Express die Woche ist ein Ort der Erinnerung an Verstorbene. Hier finden Sie Traueranzeigen, können ihr Beileid ausdrücken und mit einer Gedenkkerze ihre Anteilnahme zeigen. Sie finden Informationen über Beerdigungen und Rat in Trauerangelegenheiten.



Beispiel für Ihre
individuelle
Kondolenzseite

www.wirtrauern.de

1. Jahresgedächtnis

Ein Jahr ist vergangen,
aber unsere Trauer nicht.
Du bist von unsere Seite gegangen,
aber nicht aus unserem Herzen.
Niemand kann uns wiedergeben
was wir verloren haben.



Margarete Marsala

* 17.07.1938 † 03.08.2022

Wir vermissen Dich so sehr
In Liebe Salvatore, Deine Kinder und Enkelkinder



In Liebe lassen wir Dich gehen.
Du bist für immer in unseren Herzen.

Sibilla Heitmann

geb. Klinkhammer
* 5. Juli 1932 † 19. Juli 2023

Du hast gekämpft. Das Ende hast du ersehnt.
Deine Liebe für deine Familie. Dein Stolz.
Dein Humor.
Alles wird uns in liebevoller Erinnerung
bleiben.

In Liebe und Dankbarkeit deine
Kinder, Schwiegerkinder
Enkel, Urenkel
sowie alle Anverwandten

Trauerhaus Heitmann
c/o Bestattungshaus Wiedenau,
51149 Köln, Elisenstraße 12

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 7. August 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Porz-Ensen, Kölner Straße, statt.

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich
ihn im Leben hatte.

Johanna Fuchs

* 13. Dezember 1936 † 19. Juli 2023

In liebevoller Erinnerung
Jürgen und Esther
Bettina und Andreas
Markus und Lisa
Saskia, Svenja und Olivia

Trauerhaus: B. Neubeiser,
c/o Bestattungshaus Lenartz, Kupfergasse 12, 51145 Köln (Porz-Urbach)

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
ist am Mittwoch, den 2. August 2023, um 11.00 Uhr
in der Trauerhalle des Friedhofes Leidenhausen,
Köln-Porz-Eil, Schubertstraße.
Auf Trauerkleidung bitten wir zu verzichten.
Anstelle freundlich zugedachter Blumen- und Kranz-
spenden bitten wir im Sinne der Verstorbenen
um eine Spende an den Förderverein Palliativnetz
SAPV Köln e.V., IBAN: DE29 8309 4495 0003 2795 37.
Stichwort: Johanna Fuchs.

Diehm
BESTATTUNGEN

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Kupfergasse 12 • 51145 Köln Porz Urbach
Tel. 02203 65522 • www.bestattungen-diehm.de

Trauer vergeht, Liebe besteht.

LENARTZ

BESTATTUNGSHAUS

Kupfergasse 12 · 51145 Köln Porz-Urbach
Telefon 02203/24429 · www.bestattungshaus-lenartz.de





Statt besonderer Anzeige

Vielleicht bedeutet Liebe auch lernen,
jemanden gehen zu lassen, wissen, wann
es Abschiednehmen heißt, nicht zulassen,
dass unsere Gefühle dem im Weg stehen,
was am Ende wahrscheinlich besser ist für
die, die wir lieben.

Sergio Bambaren

Paula Jewell

geb. Borsbach
* 29. März 1927 † 19. Juli 2023



Traurig nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter,
unserer Oma, Uroma und Schwiegermutter.

Liana und Erwin
Marion und Dietmar
Gina

Traueranschrift: Liana Kautz c/o Bestattungen Glahn
Frankfurterstraße 226, 51147 Köln

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Und alles Getrennte
findet sich wieder.

Friedrich Hölderlin



Wenn Liebe einen Weg zum Himmel fände
und Erinnerungen Stufen wären,
würden wir hinaufsteigen und Dich zurückholen.

Christa Klein

* 2. September 1947 † 20. Juli 2023

Tief traurig nehmen wir Abschied von meiner geliebten
Ehefrau, unserer wunderbaren Mutter, Schwiegermutter,
Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Dein Walter
Sabine und Alfons
mit Roman und Simon
Corina
und alle Anverwandten

Trauerhaus: W. Klein
c/o Bestattungshaus Lenartz, Kupfergasse 12, 51145 Köln (Porz-Urbach)

Wir verabschieden uns im Gottesdienst am Mittwoch,
dem 9. August 2023, um 11.00 Uhr in der Pfarrkirche
St. Michael, Porz-Eil, Frankfurter Straße.
Anschließend erfolgt um 12.00 Uhr die Urnenbeisetzung
auf dem alten Eiler Friedhof.

Anstelle von Kränzen und Blumen würden wir uns
über eine Geldspende für die spätere Grabpflege
freuen.

Sollte jemand keine Karte erhalten haben, bitten wir
diese Anzeige als solche zu betrachten.

Du warst der Fels in der Brandung.
Du warst stark, wenn ich schwach war.
Du warst tapfer, wenn ich Angst hatte.
Du warst weise, wenn ich unbedacht war.
Du warst der Fels in meiner Brandung.
Und alles was ich von dir gelernt habe, wird bleiben.

Sabine Coners

Thomas van Beek-Reschke

* 20. August 1973 † 19. Juli 2023

Nach schwerer Krankheit bedeutete der Tod für ihn
Erlösung.

Wir nehmen Abschied:
Marcel van Beek
Christa Reschke
Angehörige und Freunde

Traueranschrift: Christa Reschke c/o Bestattungen Glahn
Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Die Trauerfeier findet statt am Samstag, dem 5. August 2023, um 15:00
Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses Glahn, Frankfurter Straße
226, 51147 Köln (Porz-Wahn). Die Urnenbeisetzung ist später in Leipzig
im engsten Familienkreis.
Von Blumen und Kränzen bitten wir abzusehen.

MARKISEN
FÜR DIE SCHÖNSTE ZEIT ZUHAUSE!

SUMMER SALE

MARKISEN-TÜCHER & -ANLAGEN
NEUANLAGEN & NEUBEZÜGE
ZU TOP-PREISEN

WEITERE INFOS & TERMIN UNTER: (0228) 46 69 89

Familienbetrieb
seit 1949

FRANZ AACHEN
ZELTE UND PLANEN GMBH

Röhlfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

>>> KURZE LIEFERZEITEN! <<<

aktuell
und
regional

Lesen Sie unsere Inhalte auch auf

Rheinische Anzeigenblätter.de

KIDDINX
Musical Shows

BiBi Blocksberg
Alles wie verhext!
Das Musical

Live auf Tour

So 13.08.23 KÖLN

Tanzbrunnen
Open Air

Tickets & Infos: 02405 - 40 860 oder www.meyer-konzerte.de

Neues Datum: 21. Juli

Wegen EM: CSD
2024 verschoben

Regenbogenfahne in Köln.

Foto: Dreadlock - stock.adobe.com

Der Christopher Street Day 2024 wird verschoben. Grund dafür ist die Fußball-EM, die im kommenden Jahr vom 14. Juni bis zum 14. Juli unter anderem auch in Köln stattfindet.

Köln. Eine parallele Ausrichtung des CSD-Straßenfestes im ursprünglich geplanten Zeitraum vom 5. bis zum 7. Juli ist am Heumarkt und Alter Markt nicht möglich. Auf diesen Plätzen sind bereits ein EM-Kultur-fest und Public-Viewing-Veranstaltungen geplant.

„Trotz intensiver Versuche, den ColognePride 2024 auf seinem ursprünglichen Termin zu halten, ist dieses leider auch an einem anderen Ort in Köln nicht möglich“, teilt der Vorstand der ColognePride e.V. mit, der den CSD organisiert. Viele der wichtigen Dienstleister und Ehrenamtler seien bei der Fuß-

ball-EM bereits eingebunden, und auch die Ausarbeitung einer neuen Demonstrationsstrecke wäre eine zu große Herausforderung gewesen.

Nach langen Gesprächen mit der Stadt Köln, den Ordnungsbehörden, Dienstleistern und Ehrenamtlern müsse man den ColognePride 2024 leider um zwei Wochen auf einen Zeitpunkt nach der Fußball EM verschieben.

Die Eröffnung des zweiwöchigen ColognePride 2024 findet somit am 6. Juli statt. Das CSD-Straßenfest auf dem Heumarkt, Alter Markt, Gürzenichstraße und Elogiusplatz wird vom 19. bis 21. Juli zelebriert, wobei die CSD-Demonstration am 21. Juli steigt.

Passst - oder kostenlos zurück:

eBay gibt das
Fahrzeugteile-Versprechen

eBay.de, eine der führenden deutschen Shopping-Plattformen für Fahrzeugteile und Zubehör, macht es für Profis, DIY-Fans und komplette Schrauberneulinge mit einem neuen Angebot noch sorgenfreier, passende Produkte für ihr Fahrzeug zu kaufen. Mit dem Start des neuen eBay Fahrzeugteile-Versprechens ist für Nutzer*innen auf einen Blick klar, welches der Millionen Kraftfahrzeug-Produkte für genau ihr Auto oder Motorrad richtig ist – und falls es doch mal nicht passen sollte, können sie das Produkt kostenfrei zurücksenden und erhalten den Kaufbetrag erstattet.

Fahrzeugteile aus wirtschaftlichen Gründen sehr gefragt

Für die Halter*innen der rund 60 Millionen Kraftfahrzeuge in Deutschland ist das gerade in der aktuellen wirtschaftlichen Situation eine Erleichterung. So zeigt eine aktuelle Umfrage des Meinungsforschungsinstituts YouGov im Auftrag von eBay, dass 64 Prozent der Befragten ihre Fahr-

zeuge lieber noch länger behalten. Über ein Viertel führen Reparaturen selbst durch. Gleichzeitig haben viele Befragte Sorge, Fehler zu machen (30 Prozent) und/oder das falsche Teil zu bestellen (12 Prozent). Sie nehmen stattdessen Werkstattpreise in Kauf.²

So funktioniert das eBay Fahrzeugteile-Versprechen

Die passenden Produkte zu finden, ist kinderleicht: einfach auf www.eBay.de/motors im Teilefinder Marke, Modell, Baujahr, Typ sowie Motor eingeben und auf „Teile finden“ klicken. Passende Produkte werden umgehend in den Suchergebnissen angezeigt und mit einem grünen Häkchen als Kompatibilitätssymbol und dem Hinweis „Passst zu Ihrem Fahrzeug“ bzw. „Dieser Artikel passt“ gekennzeichnet. Wenn das Teil ankommt und doch nicht wie erwartet passt, übernimmt eBay.de unkompliziert die Kosten für die Rücksendung und die Käufer*innen bekommen selbstverständlich eine volle Rückerstattung.

1 Kraftfahrzeugesamt, 2023.

2 YouGov-Umfrage im Auftrag von eBay, April/Mai 2023, n=1.339.

Ihr Marktplatz

kleinanzeigenmarkt
-meinland.de

yourIMMO

YOURJOB.de

Immobilien

Auch online unter yourImmo.de

yourIMMO

Bauen & Wohnen

Kaufgesuche
Eigentumswohnung

Suche 3-4 Zi-Wohnung zum Kauf. ☎ 0175-1164360
Suche Eigentumswohnung zum Kauf von Privat! 02235-4019782
Unser Kunde (Medienbranche) sucht Appartements für Mitarbeiter. Zentrum, 1-2 Zimmer, bis 250.000,- €, schnelle Abwicklung, Mewissen Immobilien GmbH, ☎ 0221-29850402

Verkäufe
Häuser

Alt-Hürth, DHH, 155 m², 799.000,-€, von Privat. Bitte keine Makler. kaufanfrage2023@gmx.net

Gewerbliche
Mietangebote

Biete Praxis/ Behandlungsraum in Leichlingen tageweise zur Untermiete. 0174-3203360

Kapitalanlage

Kapitalanlage oder Baugrundstück Köln-Holweide Carl-Severin-Straße Grundstück 269 m² 9 Garagen Mieteinnahme 10.560 €/Jahr KP 263.620,- € Käuferprovision 3,57 % Karin Geller Immobilien Bergisch-Gladbacher-Straße 984, 51069 Köln Dellbrück Tel.: 0221-9697930

Bauen & Wohnen

Badewannen - Neubeschichtung, schnell und preiswert, alles ohne Fliesenschaden, auch für Duschtassen, mit Garantie, Fa. Derichsweiler, Tel.: 0221 - 2598 1779
Deutsche Sanitär-/Heizungsfirma - muss nicht teuer sein! Rohrbruchspezialist - Modernisierung - Fair - Kompetent ☎ 02206-9442209

Immobilien-gesuche

Porz-Urbach, neurenovierte 2-Zimmer Whn., mit Balkon und Stellplatz, Kaltmiete 684,- € + 270,- € Nebenkosten. ☎ 0170-5364944

Vermietungen

Bender & Bender - Immobilien Gruppe -
Auf Wunsch vermarkten wir Ihre Immobilie unter Ausschluss der Öffentlichkeit - privat, vertraulich und diskret. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne unverbindlich im Detail! Infos unter: www.bender-immobilien.de oder unter 02204/2904940

Immowerk21 sucht dringend für seine Kunden: ETWs, Ein-/Zweifamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser sowie Baugrundstücke. 0163-5130569 Immowerk21 GBR

Gesucht

Bender & Bender - Immobilien Gruppe -
Köln-Rechtsrheinisch! Für einen Kunden suchen wir ein EFH, Wfl. ab 130 m² und mind. 4 Zi., KP bis € 470.000,-. Rufen Sie uns unverb. an, wir beraten Sie gerne unverb. im Detail. Infos unter: www.bender-immobilien.de oder unter: 02204/2904940

Kreatives Freiberuflerehepaar, Schriftsteller und Malerin, sucht zeitflexibel charmantes Domizil zum Leben und Schaffen, Landhausanwesen, Mühle, Hofanlage, Herrenhaus. Muss: Ausstellungsraum ab 50 m² und Besucherparkplätze. Keine Bankfinanzierung nötig, von Emhofen Immobilien, www.vonemhofen.de, 0221-9405510

Tierschutzengagierte solvente Witwe sucht Haus/Hof, gerne schöner Altbau mit Nebengebäuden und großem Garten, Übernachtetermin sehr flexibel, hohe Fortanzahlung möglich, von Emhofen Immobilien, www.vonemhofen.de, 0221-9405510

Senioren-wohnungen

Service wohnen in Höhenberg, 2 Zi.-Seniorenwohnung, 41 m², EG, neuwertige Einbauküche, Gartennutzung, KM 530,- € + NK und Servicepauschale, ☎ 0176-92113300

Vermietungen
Apartments

- Wochenendapartment in der Eifel, nahe Blankenheim, ruhige Lage, 40 m² EG mit neuer Küche und neuem Bad. 320 EUR + NK + Kautions. Tel. 01577/9705396
- Wochenendwohnung in der Eifel, nahe Blankenheim, ruhige Lage, 60 m² Dachgeschoss, Einbauküche, 3 ZKDB, schöne Aussicht. 450 EUR + NK + Kautions. Tel. 01577/9705396

Porz-Urbach, neurenoviertes Apartment, 33 m² mit Balkon und Stellplatz, Warmmiete 700 EUR. ☎ 0170-5364944

Ein Angebot von:
Anzeigenblätter

Ihre Anzeigen auch online!
kleinanzeigenmarkt
-meinland.de

Nasse Keller?
Feuchte Wände?
Schimmel?
Endlich trocken! Ohne zu baggern!
20 Jahre Garantie!
Rufen Sie an:
Tel.02234-435 20 38
Besichtigung & Angebot kostenlos!
www.AquaPren.de

Worauf Köln fliegt: Das sind die beliebtesten Reiseziele der Domstädter

Ganz schön abgehoben

Lautsprecherdurchsagen, Rollkoffer auf Steinboden, Stimmengewirr: So klingt für viele Kölner der Start in den Urlaub. Nach dem Check-in kommt der typische Geruch hinzu: Parfümwolken im Duty-free-Shop, ein Kaffee oder auch ein Kölsch vor dem Abflug. Der Köln Bonn Airport tief im Südwesten der Domstadt ist immer in Bewegung, 24 Stunden am Tag, 365 Tage im Jahr. Doch während der Sommerferien herrscht absolute Hochsaison.

VON ALEXANDER KUFFNER

Köln. Und in der geht es für die „Paxe“, so der Ausdruck für Fluggäste im Flughafen-Sprech, deutlich ruhiger zu, als im Vorjahr. Die Abfertigung läuft auch in Spitzenzeiten wieder zufriedenstellend. Sicher, in den Ferien muss man je nach Flug ein wenig mehr Zeit einplanen. Doch die kilometerlangen Staus vor dem Security-Check gehören der Vergangenheit an. Die Flughafen Köln/Bonn GmbH und die Bundespolizei haben ihre Hausaufgaben gemacht. Allein der Flughafen hat in den letzten Monaten zehn Millionen Euro investiert, um den Komfort für die Reisenden zu verbessern.

Dazu gehört auch das neue Airport Operations Control Center (AOCC), das seit Kurzem im Einsatz ist (EXPRESS – Die Woche berichtete). In dieser Steuerungszentrale arbeiten Kräfte des Flughafens, der Dienstleister, der Bundespolizei und anderer Partner gemeinsam. Bürostuhl an Bürostuhl werden auf Dutzenden Bildschirmen alle Abläufe des Airports überwacht und schnell nachgesteuert, wenn es hakt.

Klar ist deshalb: Im Moment hat das AOCC einiges zu tun. Circa 1,7 Millionen Passagiere werden in den sechs Wochen der Sommerferien (laufen noch bis 9. August) in Köln/Bonn abgefertigt. Sie fliegen ab Köln mit 25 verschiedenen Airlines zu 115 internationalen Zielen in 33 Ländern. Aber wohin geht denn nun die Reise der meisten?

Wenig überraschend steht Spanien ganz oben auf der Lis-

te der Top-Länder ab Köln/Bonn. 922.961 Paxe sind im ersten Halbjahr 2023 von Köln aus ins Lieblings-Reiseland der Deutschen geflogen (ausgenommen Deutschland selbst – Urlaub im eigenen Land ist immer noch am beliebtesten). Bei den Top-Destinationen ab Köln ist folgerichtig Mallorca auf Platz eins zu finden (395.752 Fluggäste im ersten Halbjahr). Es folgen die beiden türkischen Metropolen Istanbul und Anta-

lya sowie die Weltstädte London, Wien, Barcelona und Mailand (siehe Tabelle).

Übrigens: Die Fluggastzahlen unseres Airports erhöhten sich zuletzt stetig, das Vor-Pandemie-Niveau ist allerdings noch nicht erreicht. Nach dem Allzeit-Rekordjahr 2018 (rund 12,96 Millionen Passagiere) und dem ähnlich guten 2019 (rund 12,37 Millionen) brach die Zahl der Flugreisenden ab Köln/Bonn durch die Pande-

mie massiv ein. Nur rund 3,08 Millionen waren es 2020, im Jahr 2021 etwa 4,25 Millionen. Die Erholung begann 2022 mit rund 8,76 Millionen Fluggästen, für dieses Jahr werden insgesamt rund 9,7 Millionen Fluggäste prognostiziert.

Die meisten davon erträumen sich einfach nur einen schönen Urlaub. Und genau den wünschen wir Ihnen auch, egal, wo es Sie letztlich hinführt.

Die Kölner heben am liebsten Richtung Palma de Mallorca ab. Foto: Köln Bonn Airport



Top-10-Reiseziele*

1. Mallorca: 395.752
2. Istanbul: 391.513
3. Antalya: 317.876
4. London: 223.687
5. Wien: 196.916
6. Barcelona: 133.732
7. Mailand: 131.416
8. Hurghada: 80.976
9. Rom: 79.923
10. Izmir: 71.014

*Fluggäste des Köln Bonn Airport im ersten Halbjahr 2023

Top-10-Reiseländer*

1. Spanien: 922.961
2. Türkei: 840.051
3. Italien: 399.978
4. Deutschland: 369.253
5. Großbritannien: 312.939
6. Österreich: 219.972
7. Griechenland: 161.074
8. Portugal: 140.502
9. Ägypten: 91.041
10. Polen: 86.380

*Fluggäste des Köln Bonn Airport im ersten Halbjahr 2023

FREITAG

4.

AUGUST

FEIERABEND-SHOPPING

FREITAG BIS 21 UHR

porta

Stolzer Vermittler erfolgreicher Mensch-Möbel-Beziehungen. Seit 1965.

portalino
Kinderclub
bis 20 Uhr
geöffnet

Nicht in Bergheim und Gremberghoven

GRILLVORFÜHRUNG

in Köln Porz-Lind, Fr. 04.08. von 15-20 Uhr

RÖSLE
SINCE 1888

20%

AUF ALLES

ohne Wenn
und Aber*1

EXKLUSIV
FÜR DICH

0%

*2

FINANZIERUNG
ohne Anzahlung
bis zu 36 Monate
zinsfrei

Rabatt bis 05.08.2023 gültig!

51149 Köln Porz-Gremberghoven • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Gremberghoven Hansestraße 51-53 A 559, Abfahrt Gremberghoven • Tel.: 0 22 03 90 42-0 | 50126 Bergheim • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bergheim • Humboldtstraße 2 • Tel.: 0 22 71 60 77-0 | 51147 Köln Porz-Lind • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Köln Porz-Lind • Portastraße • An der B 8/A 59 • Tel.: 02203 603-0 | 53332 Bornheim • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bornheim • Alexander-Bell-Straße 2 • Tel.: 02222 6499-0 • A 555 Abfahrt Bornheim | 50226 Frechen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Frechen • Europaallee 1 • Tel.: 02234 603-0
Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

*1 Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe porta.de. Gilt nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons bis 05.08.2023. *2 0,0% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung, Mindesteinkaufswert 150€, monatliche Mindestrate 10€. Verbrauchern steht ab einem Nettodarlehensbetrag von 200€ ein Widerrufsrecht zu. Finanzierung über die Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, D-41061 Mönchengladbach. Bonität vorausgesetzt. Gilt nur für Neukäufe bis 05.08.2023.

Mach das Leben komplett.



Auch online unter

YOURJOB.de

Stellenmarkt

Köln-Service GmbH
Wir suchen ab sofort eine
Reinigungskraft (m/w/d)
25 Stunden Woche Mo-Fr + alle 14 Tage
Samstags, Arbeitsbeginn 06:00 & 07:00 Uhr
für das Krankenhaus
St. Agatha in Köln-Niehl
Ansprechpartner: Frau Zierden/Herr Rust
0221-71751380 Anrufe bis 13 Uhr

Wir suchen ab sofort für die Uni
in **50939 Köln** eine
Reinigungskraft (m/w/d)
**Deine Arbeitszeiten –
entscheide selbst!**
Teilzeit: Mo.-Fr., 05:00-08:00 Uhr
oder Mo.-Fr., 05:00-10:00 Uhr
Minijob: Mo.-Fr. zwischen 05:00
und 10:00 Uhr (1,6 Std./Tag)
Deine Ansprechpartnerin Isabell
Merten freut sich auf Deinen Anruf
unter 0151 19544463 oder Deine
Mail: i.merten@wackler-group.de
**Wackler Service Group
GmbH & Co. KG**
www.wackler-group.de

Für unser Objekt in **SBK Köln
(Boltensternstr.)** suchen wir ab
sofort zuverlässige
Reinigungskräfte (m/w/d)
AZ: Mo.-Fr. ab 7 Uhr,
gegebenenfalls auch am
Wochenende (Steuerkarte).
OPTI GmbH ☎ 0 22 03 / 36 91 40

**Niederberger
Gruppe**
Niederberger Köln sucht
erfahrene **Vorarbeiter/innen** auf
Steuerkarte mit Führerschein.
AZ: Mo. - Fr.
Vollzeit.
Bei Interesse bitte unter
02203/935260 oder 0163/6352662
melden.

Wir suchen ab sofort
Teamleitung-Reinigungskraft
Stundenwoche 25
Mo-Fr, Arbeitsbeginn 06:00 Uhr
für das Krankenhaus St. Antonius
in Köln Bayenthal
Ansprechpartner: Herr de Jesus Ahnert
Tel.: 0177-7330819 bis 13 Uhr

Du siehst in einem netten, kameradschaftlichen Team Deine zukünftige Tätigkeit. Mit Dir würden wir gerne Pflege und Versorgung unserer Bewohner im Hause gemeinsam gestalten. Wenn Du in einer angenehmen Atmosphäre, im freundlichen und wertschätzenden Kollegen, bei fairem Gehalt, Dein zukünftiges Aufgabenfeld siehst, sind wir als eines der führenden Häuser in der Region genau richtig für Dich. Wir bieten Dir eine zuverlässigen Einsatz- und Urlaubsplanung mit einem abgestimmten Rhythmus, der Dich bereits Monate im Voraus alle Dienste erkennen lässt. Dich erwartet ein großartiges Kollegenteam, wo Lachen mit dazu gehört, regelmäßige Mitarbeiterfeiern stattfinden, wo gegenseitige Hilfe und Unterstützung eine Selbstverständlichkeit ist und Mitwirkung bei der Arbeitsgestaltung gelebt wird.



Mit Deinen Kenntnissen, die Du bereits unter Beweis gestellt hast, kannst Du Dich vertrauensvoll an uns, Deine Mitarbeitervertretung wenden. Wir führen gerne ein unverbindliches Vorgespräch mit Dir, in dem wir gerne erläutern wie wir uns angenommen fühlen und unsere Expertise mit einbringen können. Melde Dich als:

Pflegefachperson / Pflegeassistenz oder Mitarbeiter in der Hauswirtschaft (w/m/d)

Für Informationen steht Ihnen die Mitarbeitervertretung mit Frau Heike Gulli (02203-9254-16), unsere Pflegedienstleitung Frau Agata Globisch (02203-9254-25) oder unsere Verwaltung (02203-9254-9) zur Verfügung.

Altenzentrum Porz-Urbach
Tiergartenstr. 47 • 51145 Köln
info@az-ur.de • www.az-ur.de



Spediteure (m/w/d)
für die Auslieferung unserer Zeitungen
gesucht!

Sie verfügen über ein oder mehrere Fahrzeuge mit einer Zuladung ab 1,4 Tonnen und können donnerstags und/oder freitags für uns tätig werden?

Senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung
per E-mail an: **bewerbung@rdw-koeln.de**

RDW Rheinische Direkt-Werbung GmbH & Co. KG - August-Horch-Straße 10 - 51149 Köln

1a Schüler- & Studenten-Bürojobs! Kölnimobilien: 0179-9100202

ABAX seit 1981
Maler_in, Elektriker_in, Anlagenmechaniker_in SHK, Schlosser_in, Fachhelfer_in gesucht! 1000 Euro Startprämie, übertariflicher Stundenlohn, Deutschlandticket. ABAX Zeitarbeit, Wiener Platz 4, 51065 Köln, 0221-559250, info@abaxkoeln.de, www.abaxkoeln.de

Apotheke zur alten Post in Rösrath sucht eine/n kaufmännische/n Angestellte/n für ca. 30 Stunden. 02205-6677, info@apothekezuraltenpost.de

Aushilfskraft (m/w/d): Sie sind handwerklich geschickt und zeitlich flexibel? Wir suchen dringend Unterstützung in unserem Heizung/Sanitär-Fachbetrieb. Führerschein Klasse B von Vorteil. Saalmann GmbH, Tel. u. Whatsapp 0221-861387

Austräger/Zeitungszusteller (m/w/d) für den Express die Woche gesucht. Verteilung 1x wöchentlich am Wochenende (Fr./Sa.), jeder ab 13 Jahren kann für uns tätig werden! Einfach bewerben unter 02203-188399 oder im Internet auf www.zusteller-jobs.net

Busfahrer/-in/d in Vollzeit für den Reiseverkehr/Schullinien mit D/DE gesucht. Mingle-Reisen Köln. ☎ 0221-9703700

Erkrankte Frau sucht liebevolles zuhause bei Familie oder weiblicher Einzelperson, älter als 50 J., ☎ 0175/8231548

Fahrer (m/w/d), (9-Sitzer) für Schüler/Werkstattverkehr mit Personenbeförderungsschein auf geringfügiger Basis gesucht. Gerne Hausfrau/Rentner. ☎ 0221-836151

Fahrer, m/w/d, für die Auslieferung von Mittagessen an Schulen und Kindergärten auf Minijob-Basis gesucht. Standort Köln-Porz-Wahn. Bewerbungen per Mail an Frank Mohr, info@mohruebben.de.

Freundliche und empathische Pflegekräfte (gerne auch ungelernt) für die persönliche Assistenz und Pflege gesucht. Ich bin körperbehindert, Raucherin und suche freundliche und zuverlässige Pflegekräfte. Ihr übernimmt für mich alles was ich nicht selber machen kann. Gearbeitet wird in drei Schichten (Früh, Spät, Nacht). Derzeit suche ich Kräfte für den Tagdienst und Leute für die Nacht. Neben dem Stundenlohn (16 Euro) gibt es noch weitere Zuschläge. Ich hoffe, ich habe euer Interesse geweckt und freue mich auf eure Zuschriften unter Assistenten8F@web.de.

Friseur Kopfsalat und Salon Grünkorn in Köln-Dellbrück sucht motivierte **Friseure (w/m/d)** gerne auch **Jungfriseure (w/m/d)** und **Wiedereinsteiger** die Spaß an trendorientierter Arbeit haben. Möchtest Du Teil in unserem Team werden? Dann melde Dich telefonisch ☎ 0171-5769805

Friseur Kopfsalat und Salon Grünkorn in Köln-Ehrenfeld und Köln-Sülz sucht motivierte **Friseure (w/m/d)** gerne auch **Jungfriseure (w/m/d)** und **Wiedereinsteiger** die Spaß an trendorientierter Arbeit haben. Möchtest Du Teil in unserem Team werden? Dann melde Dich telefonisch ☎ 0171-5769805

Wir suchen ab sofort
Reinigungskraft (m/w/d)
Mo.-Fr. + alle 14 Tage Samstags+ Sonntags
25 Stunden Woche, Arbeitsbeginn 06:00 Uhr
für das Krankenhaus St. Antonius
in Köln Bayenthal
Ansprechpartner: Frau Pink
Tel.: 0221/37964134 bis 13 Uhr

Ihre Anzeigen
auch online!
YOURJOB.de
In Kooperation mit
stellenanzeigen.de

EXPRESS – DIE WOCHE Diese Ausgabe (auch in Teilaufgaben) mit Beilagen von:

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| Aldi | Globus |
| Artemis-Apotheke | Globus Bau |
| Bären Apotheke | Hagebau Quintus |
| Bauhaus | Hit |
| Boss | Höffner |
| Bucheimer Apotheke | JYSK |
| Centershops | Kranich Apotheke |
| Damian Apotheke | Lidl |
| Das Futterhaus | Marienburger Geränkemarkt |
| Denn's Biomarkt | Matratzen Concord |
| Die Getränke Helden | Merheimer Apotheke |
| E-Center | Norma |
| Edeka | Optik Jahn |
| Elefanten Apotheke | Ostermann |
| Expert Hoffmann | Porta |
| Fahrrad XXL Feld | Rossmann |
| Fressnapf | Schaffrath |
| Gartenstadt-Easy Apotheke | Segmüller |
| Getränke Hoffmann/Dursty | Sertürner Apotheke |
| Getränke Profis | Trinkgut |
| | Weiler Getränke Station |

Stellenangebote

Gebäudereiniger, gelernt/angelern, für Glas- und Fassadenreinigung, in Köln, für sofort gesucht, flexible Arbeitszeiten. Bewerbung: 0221-5108844, info@marx-gebaudereinigung.de

Gebäudereinigung sucht für ein neues Objekt in Köln, Maarweg mehrere Damen für Büroreinigung ab 17.00 Uhr. Mo. - Fr. Minijob oder Teilzeit. ☎ 0173-5688514

Haben Sie eine schöne Telefonstimme? Dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen weibliche Verstärkung für unsere Erotik-Hotline 0221-964464218

Haushälter/in (m/w/d) Köln Lindenthal. Teilzeit (3 Tage/Woche, 6 Stunden/Tag). Aufgaben: Reinigung, Einkauf, Instandhaltung. Flexibilität und gute Deutschkenntnisse erforderlich. Attraktive Vergütung: 18 €/Stunde. Bewerbungen an: cp@co.pierpresse.de, Telefon: 0172-8371849.

Hausmeister (m/w/d) gesucht - Firma in Hürth-Kalscheuren braucht zuverlässige Unterstützung in Vollzeit (Mo-Fr). Handwerkliche Erfahrung von Vorteil. Bewerbung unter: info@actionconcept.com

Hausmeister m/w/d, technisch versiert, gerne auch (Früh)Rentner, Apartmenthaus in Köln-Sülz, 13 Wohneinheiten, auf Minijobbasis gesucht. Bewerbung: 0160-472744, rmkellershohn@datevnet.de

Hausmeisterunterstützung, Führerschein, 520,- €, für Köln. ☎ 0173-2549161

Helfer für Lager/Produktion/Handwerk. AGLIS-Zeitarbeit ☎ 0221-234785

Karnevalsmaschinenbau sucht fleißige Hände (Minijob). Du kannst Knöpfe annähen u. hast Erfahrung an der Nähmaschine? Bewirb Dich bei uns, bunte Kostüme warten auf Dich! Gern Rentner/in. Wir freuen uns auf Deine Bewerbung unter info@jeckje.wand.de

REWE
Kassierer/in, Fleischtheke Ladenkraft/ in (m/w/d) in Voll - und Teilzeit und Minijob Die Arbeitszeiten finden im Rahmen der regulären Öffnungszeiten (auch am Wochenende) statt. Gerne auch Quereinsteiger!! NEUGIERIG? Wenn Sie sich angesprochen fühlen, schicken Sie uns am besten noch heute Ihre Bewerbung unter Angabe des vollständigen Namens und der Telefonnummer. Wir freuen uns auf Sie. Rewe Istaas z.Hd Herr Freytag Hauptstr.128 50996 Tel: 0221-935883 Fax 0221-9358859 Mail. rewe.istas.koeln@rewe.de

Koch/Beikoch (m/w/d) als Voll-/Teilzeit oder Aushilfe 520 € für die Sommerzeit gesucht. Bewerbung per Mail oder telef. info@bierhaus-salzgass.de oder **0221 - 8001900**

Koch/Köchin (m/w/d) für Schulschmense in Köln-Porz ab 01.08.23 gesucht. Vollzeit verteilt auf 5 Tage-Woche (Montag-Freitag). Gerne auch Jungkoch. Bewerbungen schriftlich an info@mohruebben.de.

Lagermitarbeiter und Auslieferungsfahrer Vollzeit (m/w/d) nach Wermelskirchen ab sofort gesucht. Führerschein Kl.3 (bis 3,5t) und Russischkenntnisse sind zwingend erforderlich. Bewerbungen an: info.gurman@online.de oder telefonisch unter 02196-8822022

Mitarbeiter (m/w/d) auf Basis flexibler Teilzeit für Lottogeschäft in Klettenberg ab sofort gesucht. ☎ 0221-4201765

Suche dynamische Personen, die bei freier Zeiteinteilung ein hohes Einkommen verdienen möchten. Info : 0176-34421213

Fahrunternehmen Sünder
sucht ab sofort aus Köln (Porz, Troisdorf) einen
Fahrer m/w/d
als Teilzeitkraft oder auf 520,00 € Basis
für die Beförderung von Menschen mit Behinderung.
Bewerbung unter 0151/ 540 531 54 oder per
E-Mail an **personal@steven-suerder.de**

Für unser Objekt in **Köln, Josef-Linden-Weg**, suchen wir ab sofort zuverlässige
Reinigungskräfte (m/w/d)
AZ: Mo. – Do. 16:00 – 19:00 Uhr
Fr. 13:30 – 16:30 Uhr – Steuerkarte
OPTI Dienstleistungs GmbH
☎ 0 22 03 / 36 91 40

Jungen Menschen neue Chancen geben!
Wir suchen
Profifamilien® (Erziehungsstellen)
Nehmen Sie einen jungen Menschen als Profifamilie® in Ihr Haus, Ihre Familie und in Ihr Leben auf.
Weitere Infos unter:
T02173.1061890 • www.backhaus.de
BACKHAUS
KINDER- & JUGENDHILFE

LKW-Fahrer (m/w/d)
mit Fahrerlaubnis C1 ab sofort
gesucht zum An- und Abtransport
von Material auf Baustellen im
Kreis Köln/Leverkusen
in Vollzeit.
☎ 0163 / 6 13 81 14

Objektreinigung Gebäudereinigung (w/m/d) in Vollzeit. Kommen Sie ins Hammer-Team der Unternehmensgruppe Sahle Wohnen in Köln. Sie erkennen auf den ersten Blick, welche Reinigungsarbeiten erforderlich sind und wissen mit unterschiedlichen Reinigungsmitteln umzugehen? Dann unterstützen Sie uns bei den vielfältigen Aufgaben der Gebäudereinigung. Seien Sie dabei, Menschen ein schönes und sauberes Zuhause zu bieten. Wir freuen uns auf Ihre Kurzbewerbung mit Ihren Kontaktdaten an: bewerbung@sahle.de - gerne auch per WhatsApp-Nachricht: 0151-17114582.

PKW-Fahrer und Begleitperson m/w/d für die Beförderung geistig und körperlich gehandicapter Kinder gesucht. 4 Stunden schultätig. Mietomnibusse GmbH, ☎ 02421-57882

Reinigungskraft (m/w/d) mit Steuerkarte nach Köln-Deutz gesucht. Arbeitszeit: Montag bis Freitag 15:00 bis 18:00 Uhr. Telefonische Bewerbung bei Gebäudereinigung Wicharz, 0221-851143.

Reinigungskraft auf Minijobbasis nach Köln-Kalk, Nähe Arcaden gesucht. Arbeitszeit: Montag bis Freitag 6:00 bis 7:45Uhr, Schlüsselstelle und ab 17:00 Uhr. Telefonische Bewerbung bei Gebäudereinigung Wicharz, 0221-851143.

Reinigungskraft (m/w/d), erfahren, deutschsprachig, für Einkaufsfiliale in Köln-Mülheim gesucht, Montag bis Samstag von 06.00 bis 8.30 Uhr. ☎ 0171-8419175

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht. Stundenlohn 13,- €. Arbeitsort: Innenstadt. Arbeitszeit: Samstags 4 Stunden, Schlüsselstelle. Mehrarbeit möglich. ☎ 0221-16907040 oder 0176-30731992. Die Putzfeen GmbH & Co.KG

Wir suchen Raumpfleger/innen für Objekte in Rösrath/ Lohmar/ Bergisch Gladbach. AZ: Mo-Fr von 06:00-12:00 Uhr auf Steuerkarte. Pkw wird gestellt. Tel. ab Montag **02205 - 905 135** oder **0173 - 525 9202**

Selbständig arbeitende Haushaltshilfe in Langzeitbeschäftigung für 2-Personen-Einfamilienhaus- Haushalt mit Steuerkarte in den Kölner Westen gesucht. Einwandfreier Leumund und entsprechende Erfahrung sind Voraussetzung. Das Aufgabengebiet umfasst: Wäschepflege, Hauspflege und was so anfällt. Keine Koch- und Außenarbeiten. Wöchentliche Arbeitszeit 3 Tage von 8.30 bis 15.00 Uhr. Die Vergütung entspricht dem Aufgabengebiet zuzüglich sämtlicher Sozialleistungen sowie Weihnachts- und Urlaubsgeld. ☒ 081/36002 Zuschriften an: Verlag Schlossbote/Werbekurier, Uhlstr. 102, 50321 Brühl

Spüler/innen (m/w/d) für unsere Topfpfülle in der Kölner Innenstadt gesucht. Sie haben Lust im Team zu arbeiten, sind gewissenhaft und zuverlässig? Arbeitszeit ist von 10 bis 16 Uhr tgl. Montag bis Freitag = 6 Std./Tgl. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter ABAKUS GmbH 0221-920840 oder info@abakus-koeln.de

Toilettenfrau gesucht info@bierhaus-salzgass.de 0221 - 8001900

Wir suchen für eine Kita in K.-Mülheim, Graf-Adolf-Str. eine erfahrene Reinigungskraft als Teilzeit. Mo. - Fr. je 3 Std. pro Tag. Std.-Lohn 13,00 € Des weiteren für Porz Westhoven, Innenstadt sofort und für ein neues Objekt in K.-Braunsfeld, Maarweg 165 ab 01.08.23 Büroreinigungskräfte. ☎ 0173-5688514

Zuverlässige Rezeptionskraft für Sonntag Vormittag gesucht. ☎ 0221-964464225

Arbeitsangebote

1a Schüler- & Studenten-Bürojobs! Kölnimobilien: 0179-9100202

Austräger/Zeitungszusteller (m/w/d) für den Express die Woche gesucht. Verteilung 1x wöchentlich am Wochenende (Fr./Sa.), jeder ab 13 Jahren kann für uns tätig werden! Einfach bewerben unter 02203-188399 oder im Internet auf www.zusteller-jobs.net

Fahrer/in Essen auf Rädern, vormittags für 11 Tage/Monat gesucht. Auch Teilzeit möglich. 0172-5288811

Haushaltshilfe, 3 Std. wöchentlich, nach Porz-Mitte gesucht ☎ 0151-61934990

Hausmeisterteam sucht Verstärkung für Treppenhauseinigung. Büroreinigung, Führerschein Voraussetzung. in fo@schneider-dienstleistungen.eu ☎ 0177-8658556, 02203-9287526

Lagerarbeiter (mwd) gesucht. Vollzeit, Teilzeit oder 520,00 € Basis möglich. Bewerbungen info@fass-tamm.de oder telefonisch ☎ 02234-83220

Hausmeisterteam sucht Verstärkung zur Pflege von Außenanlagen Helfer (Gärtner), Führerschein Voraussetzung. in fo@schneider-dienstleistungen.eu, ☎ 02203-9287526, 0177-8658556

Reinigungskraft (m/w/d) Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort für unser Objekt in Hürth Reinigungskräfte (m/w/d) auf Mini-Job Basis. Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift. Telefonische Bewerbung unter B&B Gebäudeservice GmbH, Heinrich-Hoerle-Str. 2, 50354 Hürth, Tel: 02233 981100.

Reinigungskraft (m/w/d) auf Minijobbasis nach Köln-Raderthal gesucht. AZ.: Montag bis Freitag ab 6.00 Uhr und ab 16.00 Uhr. Bewerbung bei Gebäudereinigung Orth. ☎ 0221-937766-0.

Reinigungskraft Köln-Weiden EKZ 4Tg/Wo Mo, Di, Mi, Fr 6:30-8:30. MKS GbR 0179-4979035, bewerbung@mkms-gebaudereinigung.de

Reinigungskraft, 520,- €, für Köln. ☎ 0173-2549161

Reinigungskräfte (m/w/d) auf Minijobbasis nach Köln-Innenstadt Nähe Neumarkt gesucht. AZ.: Montag bis Freitag 6:00 bis 7:45 Uhr. Bewerbung bei Gebäudereinigung Wicharz ☎ 0221-851143

Reinigungskräfte (m/w/d) mit guten Deutschkenntnissen auf Minijob-Basis oder in Teilzeit für Unterhaltsreinigung in Köln/Innenstadt und in Frechen gesucht. AZ Köln/Innenstadt: Mo - Fr ab 5:00 Uhr AZ Frechen: Mo - Fr ab 8:00 Uhr E-Mail: in fo@vonwitzenhausen.com Mobil: 0173 - 5207339 Christina von Witzhausen

Suche Pflegerin für meine Tochter, behindert, (22 Jahre) in Voll- oder Teilzeit. scharriff@msa-info.net oder 0179-7726206

Wir suchen Sie zur Hemdenbearbeitung 30std/Wo. Textilreinigung Meisen in Sülz, Tel.: 0221-16996139

Arbeitsgesuche

Ehepaar sucht Gartenarbeit. 0163-1941947

Frau sucht Putzstelle in Porz. ☎ 0176-82920783

Gärtner macht alles rund ums Haus. ☎ 0152-18660949

Handwerker, zuverlässig. Innenverputz, Trockenbau, Fliesen, Tapezieren, Streichen, Laminat. ☎ 0157-53841909

Maler Bodenleger und Dekorputzarbeiten. Zuverlässig, günstig. ☎ 0151-25974042

Malermmeisterin, Fachmännisch, Zuverlässig und Sauber. Auch kurzfristig. ☎ 0178-8369781

Suche Arbeit als Putzfrau in Köln. Tel. 0157-75014809

Suche Arbeit als Putzfrau in Köln. 01521-6494821

Übernahme Gartenarbeit mit Entsorgung, aller Art. ☎ 0163-7034162

Zuverlässige Frau sucht Putzstelle. ☎ 0176-24231237 o. 0163-24844492

Zuverlässige, ehrliche Frau sucht Arbeit in Privathaushalt. ☎ 0163-3335335

Kellner/Koch/ Küchenhilfe m/w/d
ab sofort zur
Verstärkung unseres Teams
gesucht.
Wir bieten übertarifliche
Bezahlung. (Küchenhilfe bis zu
14,- €, Kellner bis zu 16,- € und
Koch bis zu 18,- €/Stunde).
Bewerbungen bitte
Mo-Fr von 9.00 bis 17.00 Uhr
unter: **0221/27070782**
www.abonta.de **abonta**
Personalservice GmbH

**Zuverlässige
Reinigungskräfte (m/w/x)**
mit dem Auge für Sauberkeit

ab sofort auf 520,- Euro-Basis
und/oder Steuerkarte gesucht.

Einsatzort:
LVR-Förderschule Belvedere
in 50933 Köln

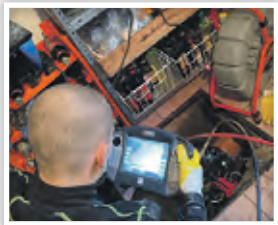
Arbeitszeit:
Mo. - Fr. 15:00 - 19:00 Uhr bei
einer Vergütung von 13,- Euro/Std.

**Wir bieten Ihnen ein nettes Team,
eine betriebliche Altersvorsorge
und zusätzliches Urlaubsgeld**
und freuen uns auf Ihren Anruf!
Mo. - Fr. 08:00 - 16:30 Uhr
Frau Ladnyj
0173 / 53 52 493



DIE ABFLUSSMEISTER

ACHTUNG!
AN ALLE HAUSEIGENTÜMER!



Heftige Gewitter, anhaltender Regen und Hochwasser überfordern zur Zeit die kommunale Kanalisation. Hausbesitzer sollten gerüstet sein und rechtzeitig geeignete Vorkehrungen treffen, um sich vor Überflutung und

Rückstau bei Starkregen in den eigenen vier Wänden zu schützen. Grundstückseigentümer haften für Rückstauschäden selbst. Darum kontaktieren Sie noch heute unseren Kanal-Service und lassen zu Ihrem Schutz Ihr Roh-

system überprüfen.

Aktuell bieten wir Sonderangebote für Rückstauklappen an, bitte sprechen Sie uns an und fordern ihr individuelles Angebot bei uns an.



VORHER



NACHHER

KANAL TV-INSPEKTION

Die Kanal TV-Inspektion wird durchgeführt um den baulichen Zustand Ihrer Abwasserleitungen festzustellen und zu dokumentieren. Wir führen eine Dichtheits-, Betriebs- und Funktionsprüfung durch. Zeitaufwand ca. 20 - 30 Minuten.

vom 28.07. bis 04.08.2023

JETZT
einmalige
Gelegenheit
nutzen!

19€

Kanal-Check

Inklusive Reinigung bis zu 40 m Kanal-Länge, sowie TV-Analyse und An- und Abfahrt statt 129 €

- Kanaluntersuchung
- Schachterstellung
- Dichtheitsprüfung nach DIN EN 14654

- TV-Kanalreinigung
- Rückstausicherung
- Kanalsanierung
- Kurzliner/Inliner

- Kellersanierungen

Nasse Wände?

Feuchter Keller?

Wir machen Ihr Haus trocken!

DIE ABFLUSSMEISTER
Ihre Spezialisten für Rohrreinigung und Kanaltechnik

Bonnstr. 59-61
50226 Frechen
www.die-abflussmeister.de

0 22 34 - 21 93 228

Wir sind von 8 bis 18 Uhr für Sie erreichbar. Im Notfall 24 Std. täglich, rund um die Uhr. Terminvereinbarung auch per E-Mail: dieabflussmeister@gmail.com

WM der Kleinwüchsigen steigt vom 28. Juli bis zum 5. August in Köln

Ein großes Ding für kleine Menschen



Furkan Altun (2.v.l.) war bereits bei der WM 2017 in Kanada Teil des deutschen Teams. Foto: altunfurkan.com

Ab Freitag will es Furkan Altun (32) wissen. Der 1,30 Meter große Kölner tritt in zehn Disziplinen bei der WM der Kleinwüchsigen an, die vom 28. Juli bis zum 5. August auf dem Gelände der Deutschen Sporthochschule stattfindet. Dabei will Altun möglichst viele Medaillen gewinnen und ein Zeichen setzen. Denn: Seiner Meinung nach sollten Kleinwüchsige in naher Zukunft auch bei den Paralympics eine größere Rolle spielen.

VON ALEXANDER BÜGE

Müngersdorf. Aktuell konzentriert sich der 32-Jährige aber erst mal darauf, bei den World Dwarf Games möglichst gut abzuschneiden. Immerhin ist die Konkurrenz größer denn je. Mehr als 500 Athleten aus 29 Ländern messen sich in Köln, tausende von Zuschauern werden erwartet, vor Ort und bei diversen Livestreams im Netz. „Die World Dwarf Games finden alle vier Jahre statt. Doch die Veranstaltung in Köln ist

die größte, die es bisher gab“, erklärt Altun, der als Medientalenter tätig ist und circa 15 Stunden pro Woche trainiert. „Das Ganze wird schon sehr professionell aufgezogen.“

Er selbst tritt in den Disziplinen Fußball, Volleyball, Basketball, Boccia, Tischtennis, Kugelstoßen sowie bei den Läufen über 60, 100, 1500 und 4x100 Meter an. Und das, obwohl er sich erst im Alter von 22 Jahren verstärkt für den Sport begeistern konnte. „Ich habe bei einem Freizeitturnier viele Tore geschossen, bin dabei aufgefallen und seither im Verein aktiv“, sagt Altun, der bei Viktoria Grühlwerk in Brühl als Fußballer und bei den Rheinfigters Köln in Neuenfeld als Kickboxer aktiv ist. „Bei den World Dwarf Games bin ich tatsächlich jeden Tag im Einsatz.“

Sein Hauptaugenmerk liegt dabei auf dem Fußball-Turnier, zu dem am 30. Juli auf den Jahnwiesen circa 1500 Zuschauer erwartet werden. „Dabei findet eine Art Minifestival statt, wobei auch Foodtrucks aufgestellt werden“, sagt Altun,

der sein Team bei den World Dwarf Games 2017 in Kanada als Kapitän dank einer Tordifferenz von 41:3 (25 Tore Altun) souverän zur Goldmedaille geführt hat. „Mein Ziel ist ganz klar die Titelverteidigung. Aber natürlich will ich auch in den anderen Disziplinen möglichst auf dem Treppchen stehen.“

Nur dabei zu sein und mög-

lichst gut abzuschneiden, ist für Altun allerdings nicht genug. Er will ein Zeichen setzen, und zwar im Hinblick auf die Paralympischen Spiele. Schließlich sollten dort seiner Meinung nach auch Kleinwüchsige öfter vertreten sein, am besten mit mehreren eigenen Disziplinen. Immerhin gebe es alleine in Deutschland

etwa 100.000 kleinwüchsige Personen. „Wir möchten Vorreiter sein und kleinwüchsigen Menschen die nötige Anerkennung verschaffen. In dem Zuge wäre es schön, wenn einiger unserer Top-Athleten für ihre Leistungen eines Tages auch vom Staat unterstützt werden“, sagt Altun. „Nur wenige unserer Disziplinen sind

bei den Paralympics vertreten. Sprint- und Ballsportdisziplinen gibt es dabei beispielsweise nicht.“

Wenn die World Dwarf Games in Köln zu einem Erfolg werden, könne sich dies aber womöglich in Zukunft ändern. Dafür will Altun jedenfalls alles geben, sowohl auf als auch neben dem Spielfeld.

Lesen Sie im Sonntag-EXPRESS

Mit Karte & vielen Tipps



Die besten Wanderrouen im Rheinland

Fotos: Getty Images/istockphoto

50 Jahre Sonntag-EXPRESS



Wie die Zeit doch einiges verändert

schnell. Schneller.

Sonntag EXPRESS

Su säht mer en Kölle

Kölsch mää nit deck



Mer säht, Bier mää nit deck. För Kölsch jilt dat nit. Höchstens dann, wa'mer immer e klei Häppche, wie för e Beispill e Hämme (us dem Englische vun ham) mit dobei iss. Et bess schmecken deit et zesamme met nem Halve Hahn (e Röggelche met Hollender Kies). Och en

kölsche Spezialität. Odder Flönz. Unger Flönz versteit mer och Blotwoosch. Un Flönz fingk mer op der kölschen Fooderkaat (Speisekarte) „Kölsche Kaviar met Musick“. De Musick es et Öllich (Zwiebeln), noh dem mer, wie mer jo weiß, jot blose kann. Vun hinger! Flöns woren och früher die Engkcher vun ner Woosch, vun jeder Woosch.

Katharina Petzoldt



Komm ins Veedel

Zum Familien- und Stadtteilstfest
Deutz feiert!

IG DEUTZ!
KOLN-DEUTZ

Deutz feiert!
koeln-deutz.de

05.-06. August 2023

www.koeln-deutz.de

Unterstützt von

KölnBusiness